

## KD-T922BT / KD-DB622BT / KD-X38MDBT

CD-JÁTSZÓ VEVÁKÉSZÜLÉK / DIGITÁLIS MÉDIALEJÁTSZÓ

### Gyors üzembe helyezési útmutató

Az műveletek és adatok részleteit illetően lásd az alábbi weboldalon található KEZELÉSI ÚTMUTATÓBÓL:

[<http://www.jvc.net/cs/car/>](http://www.jvc.net/cs/car/)





Pb

### **Használt elektromos és elektronikus készülékek elhelyezése hulladékként és elemek (a szelektív hulladékgyűjtést alkalmazó országok számára)**

Az ezzel a szimbólummal (keresztrelt áthúzott szemetes) megjelölt termékeket nem szabad háztartási hulladékként kezelni.

Régi elektromos és elektronikus berendezéseit vigye az e célra kijelölt újrahasznosító telepre, ahol az ilyen termékeket és azok melléktermékeit is képesek szakszerűen kezelni.

A legközelebbi ilyen jellegű hulladékhasznosító telep helyéről az illetékes hivatalban kaphat felvilágosítást. E készülék szakszerű megsemmisítésével segíthet abban, hogy megelőzzük azt a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt negatív hatást, ami a helytelen hulladékkezelésből adódik.

Megjegyzés: Az elemekre vonatkozó szimbólum melletti "Pb" jeloles az elem oltartalmara utal.



### **Megfelelőségi nyilatkozat a 2014/53/EU sz. RE irányelv vonatkozásában Megfelelőségi nyilatkozat a 2011/65/EK sz. RoHS irányelv vonatkozásában**

#### **Gyártó:**

JVCKENWOOD Corporation

3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

#### **EU-képviselő:**

JVCKENWOOD Europe B.V.

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, THE NETHERLANDS

#### **English**

Hereby, JVCKENWOOD declares that the radio equipment "KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT" is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

#### **Français**

Par la présente, JVCKENWOOD déclare que l'équipement radio « KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT » est conforme à la directive 2014/53/UE.

L'intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

#### **Deutsch**

Hiermit erklärt JVCKENWOOD, dass das Funkgerät "KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT" der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der volle Text der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

#### **Nederlands**

Hierbij verklaart JVCKENWOOD dat de radioapparatuur "KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT" in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op het volgende internetadres:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

#### **Italiano**

Con la presente, JVCKENWOOD dichiara che l'apparecchio radio "KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT" è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

#### **Español**

Por la presente, JVCKENWOOD declara que el equipo de radio "KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT" cumple la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en la siguiente dirección de internet:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

#### **Português**

Desde modo, a JVCKENWOOD declara que o equipamento de rádio "KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT" está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

#### **Polska**

Niniejszym, JVCKENWOOD deklaruje, że sprzęt radiowy "KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT" jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny pod adresem:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

#### **Český**

Společnost JVCKENWOOD tímto prohlašuje, že rádiové zařízení "KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT" splňuje podmínky směrnice 2014/53/UE.

Plný text EU prohlášení o shodě je dostupný na následující internetové adrese:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

#### **Magyar**

JVCKENWOOD ezennel kijelenti, hogy a „KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT” rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

## Svenska

Härmed försäkrar JVKENWOOD att radioutrustningen "KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT" är i enlighet med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten av EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

## Suomi

JVKENWOOD julistaa täten, että radiolaite "KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT" on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimusten mukaisuusvaatimus löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta internet-osoitteesta:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

## Slovensko

S tem JVKENWOOD izjavlja, da je radijska oprema »KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT« v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo direktive EU o skladnosti je dostopno na tem spletnem naslovu:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

## Slovensky

Spoločnosť JVKENWOOD týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie „KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT“ vyhovuje smernici 2014/53/EU. Celý text EU vyhlásenia o zhode nájdete na nasledovnej internetovej adrese:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

## Dansk

Herved erklærer JVKENWOOD, at radioudstyret "KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT" er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde ordlyd er tilgængelig på følgende internetadresse:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

## Ελληνικά

Με το παρόν, η JVKENWOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός «KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT» συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

## Eesti

Käesolevaga JVKENWOOD kinnitab, et „KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT“ raadiovarustus on vastavuses direktiiviga 2014/53/EL. Eli vastavusdeklaratsiooni terviktekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

## Latviešu

JVKENWOOD ar šo deklarē, ka radio aparatūra „KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT” atbilst direktīvas 2014/53/ES prasībām. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

## Lietuviškai

Šiuo JVKENWOOD pažymi, kad radijo įranga „KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT” atitinka 2014/53/EB direktyvos reikalavimus. Visą EB direktyvos atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo internetiniu adresu:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

## Malti

B'dan, JVKENWOOD jiddikjara li t-tagħmir tar-radju "KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT" huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità huwa disponibbli fl-indirizz intranet li ġej:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

## HRVATSKI / SRPSKI JEZIK

JVKENWOOD ovim izjavljuje da je radio oprema "KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT" u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst deklaracije Europske unije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

## ROMÂNĂ

Prin prezenta, JVKENWOOD declară că echipamentul radio "KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT" este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

## БЪЛГАРСКИ

С настоящото JVKENWOOD декларира, че радиооборудването на "KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT" е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

## Turkish

Burada, JVKENWOOD "KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT" radyo ekipmanının 2014/53/AB Direktifine uygun olduğunu bildirir. AB uyumluluk deklarasyonunun tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur.  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

## Русский

JVKENWOOD настоящим заявляет, что радиооборудование «KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT» соответствует Директиве 2014/53/ЕU. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в сети Интернет:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

## Українська

Таким чином, компанія JVKENWOOD заявляє, що радіообладнання «KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT» відповідає Директиві 2014/53/ЕU. Повний текст декларації про відповідність ЕС можна знайти в Інтернеті за такою адресою:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

# Beépítés/Csatlakoztatás

Ez a fejezet a telepítést végző szakembereknek szól.

A biztonsági okokból, bízva a beszerelési és huzalozási munkákat szakemberre. Kérjen tanácsot a gépkocsi audió készülék forgalmazójától.

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

- A készülék csak 12 V-os egyenáramú, negatív testelésű táplálás esetén használható.
- A vezetékezés és a szerelés előtt kösse le az akkumulátor negatív csatlakozóját.
- Ne csatlakoztassa az Akkumulátor vezetéket (sárga) és a Gyújtás vezetéket (piros) a jármű karosszériájára vagy a Testvezetékre (fekete), a rövidzárlat elkerülése érdekében.
- A rövidzár megelőzésére:
  - Szigetelje a nem csatlakozó vezetékeket műanyag szigszalaggal.
  - Feltétlenül testelje le újra a készüléket a jármű karosszériájához a beszerelés után.
  - Rögzítse a vezetékeket kábelbilincsekkel és a vezetékeket védendő tekerje körbe azokat szigetelőszalaggal, amelyek érintkezésbe léphetnek fémfelületekkel.

## ▲ FIGYELEM

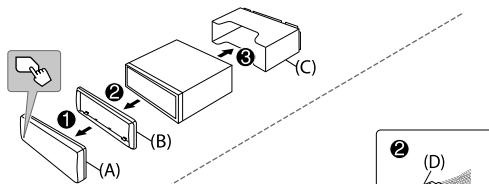
- A jelen készüléket járműve konzoljába szerelje be. Ne érintse meg a jelen készülék fémrészeit a készülék használata közben, illetve közvetlenül utána. A fém alkatrészek, pl. a hűtőborda, a burkolat felforrósodnak.
- Ne csatlakoztassa a hangszóró ⊖ vezetéket az autó alvázához vagy földvezetékéhez (fekete), vagy csatlakoztassa párhuzamosan ezeket a vezetékeket.
- Max. 50 W-os hangszórókat csatlakoztasson. Ha a hangszórók max. teljesítménye kisebb mint 50 W, akkor módosítsa az [AMP GAIN] beállítást, hogy megelőzze a hangszórók sérülését.
- A készüléket 30°-nál kisebb szögben szerelje fel.
- Ha a jármű kábelkötegében nincs gyújtás csatlakozó, csatlakoztassa a Gyújtás vezetéket (piros) a jármű biztosítékdobozának azon csatlakozójára, amely 12 V DC táplálást biztosít, és a gyújtáskapcsoló működtetésékor kapcsol be és kapcsol ki.
- Tartsa távol a vezetékeket az összes hőt sugárzó fémalkatrésztől.
- Az egység beszerelése után ellenőrizze, hogy megfelelően működnek-e az autó féklámpái, irányjelzői, ablaktörői stb.
- Ha a biztosíték kiolvadt, akkor először arról győződjön meg, hogy a vezetékek nem érnek-e hozzá a jármű karosszériájához, majd cserélje ki a régi biztosítékot egy ugyanolyan névleges értékű új biztosítékra.

## ■ Alapeljárás

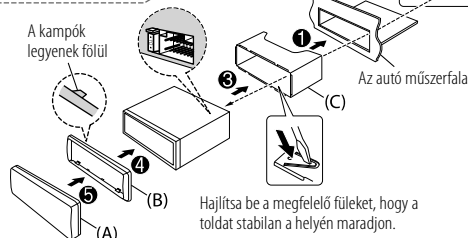
- 1 Vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból, majd bontsa az akku ⊖ pólusának csatlakozását.
- 2 Csatlakoztassa megfelelően a vezetékeket. Lsd. "Vezetékek bekötése" a 3., 4. oldalon.
- 3 Szerelje be a készüléket a járműbe. Lásd a következő "Készülék beszerelése (műszerfalba történő szerelés)".
- 4 Csatlakoztassa a jármű akkumulátorának ⊖ csatlakozóját.
- 5 Nyomja meg az SRC gombot a bekapcsoláshoz.
- 6 Válassza le az előlapot és használja a készülék reset funkcióját 5 másodpercen belül. Lsd. "Alaphelyzetbe állítás" a 5. oldalon.

### Készülék beszerelése (műszerfalba történő szerelés)

1



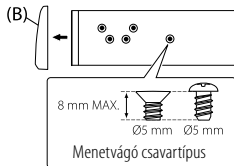
2



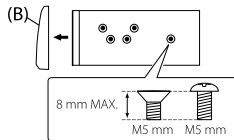
### Eszköz beszerelése (beépítőkeret nélkül)

- 1 Távolítsa el a beépítőkeretet és a távtartó lemezt az egységről
- 2 Állítsa az egység furatait (mindkét oldalon) a jármű rögzítőbilincshez és rögzítse az egységet (kereskedelmi forgalomban kapható) csavarokkal.

KD-T922BT/KD-DB622BT:



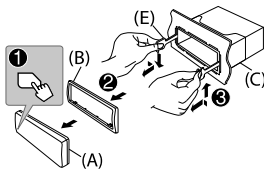
KD-X38MDBT:



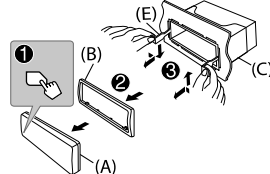
- ▲ Csak a megadott csavarokat használja. Nem megfelelő csavarok használatával károsíthatja a készüléket.

### Az egység eltávolítása

KD-T922BT/KD-DB622BT:



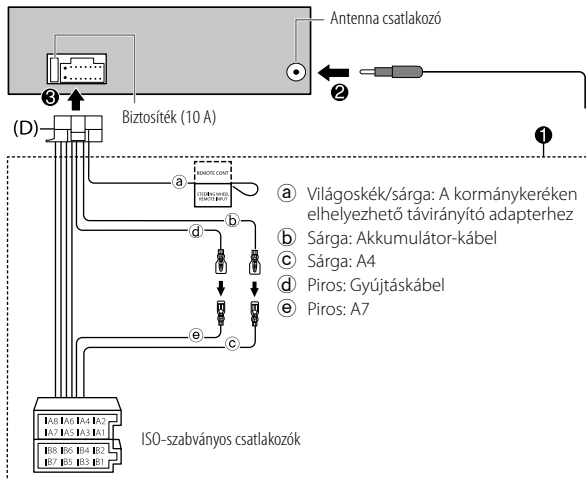
KD-X38MDBT:



### Alkatrészlista (tartozék)

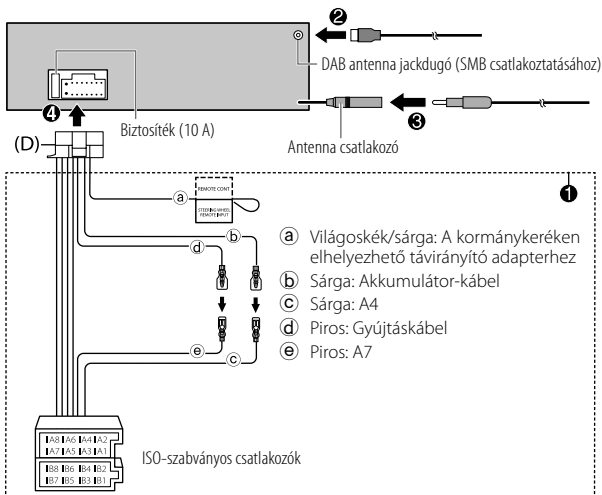
- (A) Előlap (x1) (D) Kábelköteg (x1)  
 (B) Szegély (x1) (E) Leszerelő szerszám (x2)  
 (C) Beépítőkeret (x1)

### Vezetékek bekötése KD-T922BT esetén



Érintkező	Szín és funkció
A4	Sárga : Akkumulátor
A5	Kék/fehér : Tápellátásvezérlő (12V $\overline{\text{---}}$ 350 mA)
A6	Narancssárga/fehér : Gépjármű világításvezérlő-kapcsoló
A7	Piros : Gyújtás (ACC)
A8	Fekete : Földelés
B1, B2	Bíborvörös ⊕, Bíborvörös/fekete ⊖ : Hátsó hangszóró (jobb)
B3, B4	Szürke ⊕, Szürke/fekete ⊖ : Elülső hangszóró (jobb)
B5, B6	Fehér ⊕, Fehér/fekete ⊖ : Elülső hangszóró (bal)
B7, B8	Zöld ⊕, Zöld/fekete ⊖ : Hátsó hangszóró (bal)

## Vezetékek bekötése KD-DB622BT/KD-X38MDBT esetén



Érintkező	Szín és funkció
A4	Sárga : Akkumulátor
A5	Kék/fehér : Tápellátásvezérlő (12V $\overline{\text{---}}$ 350 mA)
A6	Narancssárga/fehér : Gépjármű világításvezérlő-kapcsoló
A7	Piros : Gyűjtés (ACC)
A8	Fekete : Földelés
B1, B2	Bíborvörös $\oplus$ , Bíborvörös/fehér $\ominus$ : Hátsó hangszóró (jobb)
B3, B4	Szürke $\oplus$ , Szürke/fehér $\ominus$ : Elülső hangszóró (jobb)
B5, B6	Fehér $\oplus$ , Fehér/fehér $\ominus$ : Elülső hangszóró (bal)
B7, B8	Zöld $\oplus$ , Zöld/fehér $\ominus$ : Hátsó hangszóró (bal)

## Használat előtt

### FONTOS

- A megfelelő használat biztosítása érdekében, kérjük, olvassa el ezt az útmutatót a termék használata előtt. Különösen fontos, hogy elolvassa és betartsa az útmutató Figyelmeztetések és óvintézkedések című részét.
- Kérjük tartsa az útmutatót biztonságban és elérhető helyen a későbbi útmutatásokért.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Ne működtessen semmilyen funkciót, amely elvonja a figyelmét a vezetéstől.

### ▲ FIGYELEM

#### Hangerő-beállítás:

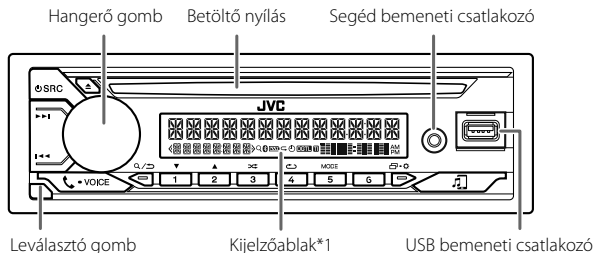
- A balesetek elkerülése érdekében úgy állítsa be a hangerőt, hogy hallhassa a kívülről érkező hangokat is.
- Mielőtt a digitális eszközökről elindítaná a lejátszást, csökkentse a hangerőt, nehogy a hangszórók károsodjanak a kimenő jelszint hirtelen megnövekedése következtében.

#### Általános:

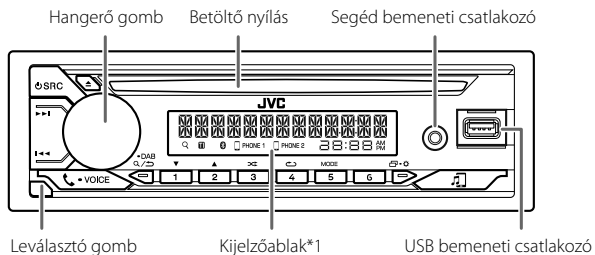
- Ne használjon csatlakoztatott eszközt, ha zavarja a vezetésben.
- Ne feledjen az összes fontos adatról biztonsági másolatot készíteni. Nem vállalunk felelősséget a rögzített adatok semmilyen veszteségéért.
- A rövidzárlat megelőzése érdekében sose tegyen, illetve hagyjon bármilyen fémes tárgyat (például pénzürmét vagy fém szerszámot) az egység belsejében.
- KD-T922BT/KD-DB622BT: A lézer olvasófejen megjelenő páralecsapódás által okozott lemezhiba esetén vegye ki a lemezt és várjon, amíg a nedvesség elpárolog.

# Alapok

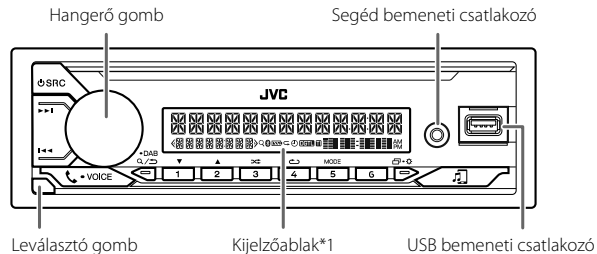
## KD-T922BT előlapja



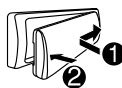
## KD-DB622BT előlapja



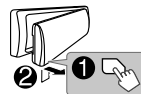
## KD-X38MDBT előlapja



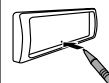
### Csatlakoztatás



### Leválasztás



### Alaphelyzetbe állítás



Reset-elje a készüléket 5 másodpercen belül az előlap lecsatlakozása után.

### Művelet

Bekapcsolás

### Az előlapon

Nyomja meg az SRC gombot.  
• Nyomja le és tartsa nyomva a táplálás kikapcsolásához.

A hangerő beállítása

Forgassa a hangerő gombot.

Forrás kiválasztása

Nyomja le többször egymás után az SRC gombot.

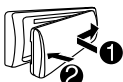
Megjelenített információk módosítása\*2

Nyomja le többször egymás után a • gombot.

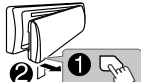
\*1 Csak illusztráció céljából.

\*2 Az egyik megjelenítési információ támogatja a zenei szinkronizálás hatását. A gombok megvilágításának színe vagy fényereje a hangerőszint függvényében változik, és szinkronizálódik.

### Csatlakoztatás



### Leválasztás



### Alaphelyzetbe állítás



Reset-elje a készüléket 5 másodpercen belül az előlap lecsatlakozása után.

# A készülék használatbavétele

## 1 Nyugtázza a crossover típust és állítsa le a bemutatót

Amikor először kapcsolja be a készüléket (vagy a [FACTORY RESET] beállítás [YES] értékre van állítva) a kijelzőn a következő jelenik meg: "2-WAY X'OVER" vagy "3-WAY X'OVER" → "PRESS" → "VOLUME KNOB" → "TO CONFIRM".

- 1 Nyomja meg a hangerő-szabályozó gombot az aktuális crossover típus jóváhagyásához.  
A kijelzőn a következő felirat jelenik meg: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB".
- 2 Nyomja meg a hangerő gombot.  
A kezdeti beállítás [YES].
- 3 Nyomja meg ismét a hangerő gombot.  
A "DEMO OFF" szöveg jelenik meg.

## 2 Dátum és idő beállítása

- 1 Nyomja meg és tartsa lenyomva az • gombot.
- 2 A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a [CLOCK] pontot, majd nyomja meg a gombot.

### Az óra beállítása

- 3 A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a [CLOCK ADJUST] pontot, majd nyomja meg a gombot.
- 4 Fordítsa el a hangerőszabályzó gombot a beállítások kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.  
Állítsa be az időt az "Óra" → "Perc" sorrendben.
- 5 A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a [CLOCK FORMAT] pontot, majd nyomja meg a gombot.
- 6 A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a [12H] vagy [24H] pontot, majd nyomja meg a gombot.

### A dátum beállítása

- 7 A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a [DATE SET] pontot, majd nyomja meg a gombot.
- 8 Fordítsa el a hangerőszabályzó gombot a beállítások kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.  
Állítsa be a dátumot a "Nap" → "Hónap" → "Év" sorrendben.
- 9 Nyomja meg a • gombot a kilépéshez.

Az előző beállításhoz való visszatéréshez nyomja meg a / gombot.

## 3 Alapbeállítások elvégzése

- 1 Nyomja meg és tartsa lenyomva az • gombot.
- 2 Forgassa el a hangerő gombot egy tétel kiválasztásához (lásd a következő táblázatot), majd nyomja meg a gombot.
- 3 Addig ismételje a 2. lépést, amíg ki nem választotta/nem aktiválta a kívánt elemet.
- 4 Nyomja meg a • gombot a kilépéshez.

Az előző beállításhoz való visszatéréshez nyomja meg a / gombot.

Alapértelmezés: [XX]

[SYSTEM]	
[KEY BEEP]	(Nem alkalmazható, ha 3-utas crossover van kiválasztva.) [ON]: Bekapcsolja a gombnyomás hangjelzését. ; [OFF]: Kikapcsolja.
[FACTORY RESET]	[YES]: Beállítások visszaállítása alapértelmezetre (kivéve az elmentett állomások). ; [NO]: Törölés.
[CLOCK]	
[CLOCK DISPLAY]	[ON]: A pontos idő kikapcsolt állapotban is látható a kijelzőn. ; [OFF]: Törlés.
[ENGLISH]	
[РУССКИЙ]	Válassza ki a megjelenítési nyelvet a menüből és a zenei információkat, ha elérhető. Alapértelmezésként az angol [ENGLISH] van beállítva.
[ESPAÑOL]	
[FRANCAIS]	
[DEUTSCH]*	

\* Kizárólag a KD-T922BT készülék esetében.



# Digitális rádió (KD-DB622BT/KD-X38MDBT esetén)

## Néhány szó a DAB-ról (digitális műsorszórás)

A DAB a ma elérhető digitális rádió műsorszórási rendszerek egyike. Digitális minőségű hang közvetítésére képes zavaró interferencia, illetve jeltorzulás nélkül. Továbbá szöveg, képek és adatok továbbítására is alkalmas.

Az FM műsorszórással ellentétben, ahol minden műsor a saját frekvenciáján kerül sugárzásra, a DAB néhány műsört egyesít (úgynevezett "szolgáltatások"), hogy egyetlen "csatornát" alkossanak.

Az "elsődleges komponens" (fő rádióállomás) gyakran kíséri egy "másodlagos komponens", amely további műsorokat vagy egyéb információkat tartalmazhat.

## Előkészület:

- 1 Csatlakoztassa a DAB antennát (kereskedelmi forgalomban kapható) a DAB antenna jack csatlakozóhoz. (4. oldal)
- 2 Az SRC gomb többszöri megnyomásával választhatja ki a DAB menüpontot.
- 3 Nyomja meg és tartsa lenyomva a Q/➤ DAB gombot, a Szolgáltatások Listájának frissítéséhez.

"DAB SORTING" felirat jelenik meg és a frissítés megkezdődik. A frissítés akár 3 percet is igénybe vehet. A frissítést semmi sem (például közlekedési információk) szakíthatja félbe.

**A Szolgáltatások Listája frissítésének megszakításához:** Nyomja meg és tartsa lenyomva újra a Q/➤ DAB gombot.

## Csatorna keresése

- 1 Az SRC gomb többszöri megnyomásával választhatja ki a DAB menüpontot.
- 2 Nyomja meg az ◀◀ / ▶▶ gombot egy csatorna automatikus kereséséhez. (vagy)  
Kézi csatorkereséshez nyomja meg és tartsa lenyomva az ◀◀ / ▶▶ gombot, míg az "M" el nem kezd villogni, majd nyomja meg többször ugyanezt a gombot.
- 3 Nyomja meg az ◀◀ / ▶▶ gombot egy szolgáltatás (akár elsődleges akár másodlagos) hallgatásához.

## Beállítások a memóriában

Legfeljebb 18 szolgáltatás tárolható el.

### Szolgáltatás eltávolítása

Szolgáltatás hallgatása közben...

**Nyomja le és tartsa lenyomva a számgombok egyikét (1 – 6).**  
(vagy)

- 1 Nyomja le és tartsa lenyomva a hangerő gombot, míg a "PRESET MODE" el nem kezd villogni.
- 2 A hangerő gomb elforgatásával válasszon ki egy előre beállított számot, majd nyomja meg a gombot.  
"MEMORY" üzenet jelenik meg a szolgáltatás tárolása után.

### Mentett szolgáltatás kiválasztása






Nyomja le a számgombok egyikét (1 – 6).

- (vagy)
- 1 Nyomja meg a Q/➤ DAB gombot, hogy belépjen a DAB keresés kiválasztás módba.
  - 2 A hangerő gomb elforgatásával válasszon [PRST]-t (előre beállított szolgáltatás), majd nyomja meg a gombot.
  - 3 A hangerő gomb elforgatásával válasszon ki egy előre beállított számot, majd nyomja meg a gombot.

A kilépéshez nyomja meg és tartsa lenyomva a Q/➤ DAB gombot.

# Analóg rádió

## ■ Állomás keresése

- 1 Az FM vagy AM kiválasztásához nyomja meg az  SRC gombot többször egymás után.
- 2 Automatikus állomáskereséshez nyomja meg a   gombot.  
(vagy)  
Kézi állomáskereséshez nyomja meg és tartsa lenyomva a   gombot, míg az "M" el nem kezd villogni, majd nyomja meg többször ugyanazt a gombot.

## ■ Beállítások a memóriában

Legfeljebb 18 FM és 6 AM állomást tárolhat.

### Állomás tárolása



Állomás hallgatása közben...

Nyomja le és tartsa lenyomva a számgombok egyikét (1 – 6).  
(vagy)

- 1 Nyomja le és tartsa lenyomva a hangerő gombot, míg a "PRESET MODE" el nem kezd villogni.
- 2 A hangerő gomb elforgatásával válasszon ki egy előre beállított számot, majd nyomja meg a gombot.  
"MEMORY" üzenet jelenik meg az adó tárolása után.

### Mentett állomás kiválasztása

Nyomja le a számgombok egyikét (1 – 6).  
(vagy)

- 1 Nyomja meg a   gombot.
- 2 A hangerő gomb elforgatásával válasszon ki egy előre beállított számot, majd nyomja meg a gombot.









# CD/USB/iPod

Választható forrás:





- KD-T922BT: CD/USB/iPod USB vagy iPod BT
- KD-DB622BT: CD/USB
- KD-X38MDBT: USB

## ■ Lejátszás indítása

Lemez behelyezésekor vagy eszköz (USB-eszköz/ iPod/iPhone) csatlakoztatásakor az USB bemeneti csatlakozóhoz a forrás automatikusan módosul és a lejátszás elindul.

Művelet	Az előlapon
Hátra/előre tekerés	Nyomja meg és tartsa lenyomva a   gombot.
Zeneshám/fájl kiválasztása	Nyomja meg a   gombot.
Mappa kiválasztása	Nyomja meg a 2  / 1  gombot.
Ismételt lejátszás	Nyomja le többször egymás után a 4  gombot.
Véletlenszerű lejátszás	Nyomja le többször egymás után a 3  gombot.

# Menü beállításai

- 1 Nyomja le és tartsa lenyomva a   gombot a menü beállításokba való belépéshez.
- 2 Forgassa el a hangerő gombot egy tétel kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.
- 3 Addig ismétlje a 2. lépést, amíg ki nem választotta/nem aktiválta a kívánt elemet.
- 4 Nyomja meg a   gombot a kilépéshez.

Az előző beállításhoz való visszatéréshez nyomja meg a   gombot.

- Tájékozódjon az alábbi oldalon található KEZELÉSI ÚTMUTATÓBÓL az egyes elemek részleteit illetően: <http://www.jvc.net/cs/car/>
- Az egyes elemek elérhetősége a modellől függően változó.

## Menü elemek















- [EQ SETTING] : Egy előre beállított hangszínszabályozó kiválasztása, vagy a saját hangbeállítások beállítása.
- [AUDIO CONTROL] : Beállítja az Ön által preferált audiobeállításokat.
- [SOUND EFFECT] : Beállítja a kívánt hangeffekteket.
- [DISPLAY] : Beállítja a kijelző ablak Ön által preferált vezérlését.
- [COLOR] : Beállíthatja a gombok kívánt megvilágítási színét.
- [TUNER SETTING] : A rádió forrás beállításai.
- [BT MODE] : Bluetooth eszköz használatának beállításai.
- [REMOTE APP] : A készülék vezérlésére használt okostelefon beállításai.
- [MIC GAIN]\*1 : Beállítja a mikrofon érzékenységét.
- [NR LEVEL]\*1 : Beállítja a zajscökkentés szintjét.
- [ECHO CANCEL]\*1 : Beállítja a visszhang késleltetési idejét.
- [SYSTEM] : A készülék beállításai.
- [CLOCK] : Beállítja az órát.
- [ENGLISH] : Kiválasztja a menü és a zene adatainak nyelvét.
- [РУССКИЙ] : Kiválasztja a menü és a zene adatainak nyelvét.
- [ESPAÑOL] : Kiválasztja a menü és a zene adatainak nyelvét.
- [FRANCAIS] : Kiválasztja a menü és a zene adatainak nyelvét.
- [DEUTSCH]\*2 : Kiválasztja a menü és a zene adatainak nyelvét.
- [DEMO MODE] : A kijelző bemutatót kapcsolja be és ki.

\*1 Csak telefonbeszélgetés közben használható.



\*2 Kizárólag a KD-T922BT készülék esetén.

## Néhány hasznos beállítás példája

### Mélysugárzó szintjének beállítása

- 1 Nyomja le és tartsa lenyomva a   gombot a menü beállításokba való belépéshez.  

- 2 A hangerő gomb óramutató járásával megegyező irányba történő elforgatásával válassza ki az [AUDIO CONTROL] pontot, majd nyomja meg a gombot.  
 AUDIO CONTROL → 
- 3 A hangerő gomb óramutató járásával megegyező irányba történő elforgatásával válassza ki az [SUBWOOFER SET] pontot, majd nyomja meg a gombot.  
 SUBWOOFER SET → 
- 4 A hangerő gomb óramutató járásával megegyező irányba történő elforgatásával válassza ki az [ON] pontot, majd nyomja meg a gombot.  
 OFF / < ON > → 
- 5 A hangerő gomb óramutató járásával megegyező irányba történő elforgatásával válassza ki az [SUB.W LEVEL] pontot, majd nyomja meg a gombot.  
 SUBW LEVEL → 
- 6 Nyomja meg a hangerőgombot, ha a [PRE-OUT] feliratot látja a kijelzőn.  
 PRE-OUT
- 7 A hangerő gomb elforgatásával állítsa be a mélysugárzó szintjét, majd nyomja meg a gombot.  
 SUBW +07 → 

Folytatás a következő oldalon...

- 8 Nyomja meg az  •  gombot a beállítás menü bezárásához.



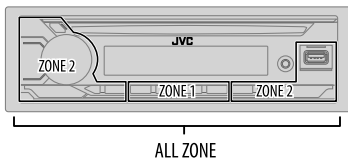
### Megjegyzés:



A KD-DB622BT esetén a mélysugárzó beállításainak elvégzéséhez az [SPK/PRE OUT] elemet előbb [REAR/SUB.W] vagy [SUB.W/SUB.W] értékre kell állítania.

### Megvilágítási színének beállítása

KD-T922BT/KD-X38MDBT esetén meghatározhatja az egyes zónák megvilágításának színét.

Például:  
KD-T922BT



- 1 Nyomja le és tartsa lenyomva a  •  gombot a menü beállításokba való belépéshez.



- 2 A hangerő gomb óramutató járásával megegyező irányba történő elforgatásával válassza ki az [COLOR] pontot, majd nyomja meg a gombot.



- 3 Nyomja meg a hangerőgombot, ha a [PRESET] feliratot látja a kijelzőn.





- 4 A hangerő gomb elforgatásával válasszon ki egy zónát ([ALL ZONE], [ZONE 1], [ZONE 2]), majd nyomja meg a gombot.



- 5 A hangerő gomb elforgatásával válasszon egy szintet, majd nyomja meg a gombot.



- [COLOR 01] – [COLOR 49]
- [USER]: Megjelenik a [DAY COLOR], illetve a [NIGHT COLOR] beállításhoz megadott szín.
- [COLOR FLOW01] – [COLOR FLOW03]: A szín különböző sebességgel változik.
- [CRYSTAL]/[FLOWER]/[FOREST]/[GRADATION]/[OCEAN]/[RELAX]/[SUNSET]: Megjelenik a választott színminta. (Csak akkor választható, ha az [ALL ZONE] választotta ki az 4. lépésben.)

- 6 Ismétlje meg a 4. és 5. lépést a többi zóna színének beállításához.  
7 Nyomja meg a  •  gombot a kilépéshez.



## Egyéb információk

Az **AUX** és **Spotify** források lejátszási műveleteit illetően lásd az alábbi weboldalon található KEZELÉSI ÚTMUTATÓT: <<http://www.jvc.net/cs/car/>>  
• Az egyes források elérhetősége a modelltől függően változó.

### Megjegyzés a specifikációkhoz

Bluetooth frekvenciatartomány:

2,402 GHz — 2,480 GHz

Bluetooth RF kimeneti teljesítmény (E.I.R.P.):

+4 dBm (MAX), energiaosztály 2

Hangszóró impedancia:

4 Ω — 8 Ω

Üzemi feszültség:

12 V DC autó akkumulátor

# Bluetooth®

- A telefonja Bluetooth verziójától, operációs rendszerétől és a firmware verziójától függően nem minden Bluetooth funkció érhető el.
- Mindenképpen kapcsolja be a Bluetooth funkciót az eszközön az alábbi műveletek elvégzéséhez.
- A jelviszonyok a környezettől függően változnak.

## ■ Mikrofon csatlakoztatása

Csatlakoztassa a mellékelt mikrofont a mikrofon hátsó panelen található bemeneti jack csatlakozójába.

A mikrofon szögének beállítása



Szükség esetén rögzítse kábelkapcsokkal (nem tartozék).

## ■ Bluetooth eszköz párosítása és csatlakoztatása első alkalommal

- 1 A készülék az **☺SRC** gombbal kapcsolható be.
- 2 Keressen és válassza ki a vevőt ("KD-T922BT"/"KD-DB622BT"/"KD-X38MDBT") a Bluetooth eszközön.
- 3 Válassza az (A) vagy (B) műveletet aszerint, hogy mi jelenik meg a kijelzőn. Egyes Bluetooth eszközöknél a párosítás sorrendje eltérhet az alább ismertetett lépésektől.

(A) "[Eszköz neve]" → "XXXXXX" → "VOL – YES" → "BACK – NO"

A "XXXXXX" egy hatjegyű jelszó, amelyet minden egyes párosításnál véletlenszerűen generálunk.

- 1 Bizonyosodjon meg, hogy a fejezésen és a Bluetooth eszközön megjelenő jelszó-kulcsok azonosak.
- 2 A jelszó jóváhagyáshoz nyomja meg a hangerő gombot.
- 3 Használja a Bluetooth eszközt a jelszó megerősítéséhez.

(B) "[Eszköz neve]" → "VOL – YES" → "BACK – NO"

- 1 A párosítást a hangerő gomb megnyomásával indíthatja el.
- 2
  - Ha a "PAIRING" → "PIN 0000" felirat jelenik meg a kijelzőn, akkor adja meg a "0000" PIN kódot a Bluetooth eszközön.
  - Ha csak a "PAIRING" üzenet jelenik meg, akkor erősítse meg a Bluetooth eszközön a párosítást.

Amikor a párosítás kész, megjelenik a "PAIRING COMPLETED" üzenet, majd a Bluetooth kapcsolat létrejöttékor világitani kezd a

## ■ Hívás fogadása

Nyomja meg a -VOICE vagy a hangerő gombot.

- A telefon hangerejének beállításához [00] - [35], forgassa el a hangerő gombot.
- A hívás befejezéséhez nyomja meg és tartsa lenyomva a -VOICE vagy a hangerő gombot.

## ■ Zenelejátszó Bluetooth-on keresztül

- 1 Az **☺SRC** gomb többszöri megnyomásával választhatja ki a BT AUDIO menüpontot.
  - Az belépés BT AUDIO közvetlen megnyomása.
- 2 A lejátszás elindításához használja a hanglejátszót a Bluetooth csatlakozáson keresztül.

Művelet	Az előlapon
Lejátszás/megállítás	Nyomja meg a hangerő gombot.
Csoport vagy mappa kiválasztása	Nyomja meg a 2▲ / 1▼ gombot.
Vissza ugrás/Előre ugrás	Nyomja meg a ◀◀ / ▶▶ gombot.
Hátra/előre tekerés	Nyomja meg és tartsa lenyomva a ◀◀ / ▶▶ gombot.
Ismételt lejátszás	Nyomja le többször egymás után a 4↻ gombot.
Véletlenszerű lejátszás	Nyomja le többször egymás után a 3🎲 gombot.





KD-T922BT/KD-DB622BT:



**A lézert alkalmazó termékek jelölése**

Ezt a címkét a burkolaton/házon helyezik el, és az jelzi, hogy az alkatrész 1. osztályba sorolt lézersugárnyalábot használ. Ez azt jelenti, hogy a berendezés gyengébb osztályba sorolt lézersugarakat használ. A berendezésen kívül nem áll fenn veszélyes sugárzás kockázata.

- Windows Media is a registered trademark or trademark of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries. This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft.
- Use of the Made for Apple badge means that an accessory has been designed to connect specifically to the Apple product(s) identified in the badge and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with an Apple product may affect wireless performance.
- Apple, iPhone, iPod, iPod touch, and iTunes are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- IOS is a trademark or registered trademark of Cisco in the U.S. and other countries and is used under license.
- SPOTIFY and the Spotify logo are among the registered trademarks of Spotify AB.
- Android is a trademark of Google LLC.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JVCKENWOOD Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

